

GŁOS PODGÓRZA

BIULETYN INFORMACYJNY
DZIELNICY XIII

/ STARE PODGÓRZE / ZABŁOCIE / KABEL / PŁASZÓW /
/ RYBITWY / PRZEWÓZ /

74 WYD. **4 / 2016**

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

ISSN 1428-9199

**SERDECZNE ŻYCZENIA SPOKOJNYCH,
RADOSNYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU 2017
SKŁADA
RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE**

Fot. Jacek Młynarz

UCHWAŁY RADY DZIELNICY W IV KWARTALE 2016

W okresie 1 października – 15 grudnia tego roku Rada Dzielnicy XIII Podgórze obradowała na czterech sesjach, podczas których podjęła 57 uchwał. Oto najważniejsze z nich.

W związku z pisemnym wnioskiem Członka Rady Dzielnicy XIII Podgórze Andrzeja Jagielskiego, **Rada stwierdziła wygaśnięcie mandatu radnego** reprezentującego okręg nr 4 (uchwała XXXIII/349/2016 z 11 października); na jego miejsce **w skład Rady Dzielnicy XIII Podgórze wstąpiła Pani Anna Kulig** (uchwała XXXV/368/2016 z 15 listopada). To druga zmiana członka Rady reprezentującego okręg 4. Rok wcześniej Andrzej Jagielski zastąpił zmarłego w lipcu 2015 r. śp. Jerzego Panka.

Negatywnie zaopiniowaliśmy koncepcję budowy ścieżki rowerowej od kładki na Wiśle łączącej Kazimierz z Ludwinowem wzdłuż ul. M. Konopnickiej do ronda im. Matecznego, następnie wzdłuż ul. Kamińskiego i ul. Wielickiej w Krakowie. Nasze zastrzeżenia wzbudził m.in. przebieg trasy i wprowadzenie ruchu rowerowego w ul. Mityry i ul. Krasickiego. Ulice te są zbyt wąskie, a równocześnie ruchliwe i wprowadzenie na nich ruchu rowerowego będzie się wiązało z zagrożeniem bezpieczeństwa w ruchu drogowym. (uchwała XXXIII/359/2016 z 11 października).

Zawnioskowaliśmy do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie o zamontowanie wyniesionego przejścia dla pieszych na ul. Lipskiej (bocznej) pomiędzy blokami 51 i 53, na wysokości chodnika prowadzącego do kościoła. Naszym zdaniem wybudowanie wyniesionego przejścia znacznie poprawi bezpieczeństwo mieszkańców, a w szczególności dzieci uczęszczających do pobliskiej szkoły i przedszkola (uchwała XXXV/369/2016 z 15 listopada).

Wybraliśmy nowego przewodniczącego i wiceprzewodniczącego Komisji Rewizyjnej. Przewodniczącym został Piotr Świtalski (uchwała XXXV/370/2016 z 15 listopada), a wiceprzewodniczącym Krzysztof Włosik (uchwała XXXV/371/2016 z 15 listopada).

Popierając inicjatywę mieszkańców zawnioskowaliśmy do Prezydenta Miasta Krakowa o zainstalowanie stacji pomiarowej zanieczyszczenia powietrza na terenie Starego Podgórza (uchwała XXXV/374/2016 z 15 listopada).

Zaopiniowaliśmy pozytywnie ustanowienie objęcia ochroną prawną – poprzez uznanie za pomniki przyrody – drzew rosnących na terenie Parku im. Wojciecha Bednarskiego w Krakowie. Są to następujące drzewa: klon jawor, jesion wyniosły, orzech czarny, modrzew europejski (uchwała XXXV/376/2016 z 15 listopada).

Pozytywnie zaopiniowaliśmy projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Zakole Wisły. Równocześnie zgłosiliśmy wnioski dotyczące ograniczenia wysokości zabudowy oraz rozważenie wprowadzenia ścieżek rowerowych, w tym rowerowego połączenia fragmentu wałów wiślanych przy ul. Portowej z ewentualną, planowaną w przyszłości kładką pieszo-rowerową nad kanałem portowym (uchwała XXXV/377/2016 z 15 listopada).

Zaopiniowaliśmy pozytywnie ustalenie warunków zabudowy dla rozbudowy obiektów szkoły wyższej Krakowskiej Akademii im. A. F. Modrzewskiego o budynek Kliniki o funkcji dydaktyczno-usługowej przy ul. Gustawa Herlinga Grudzińskiego w Krakowie (uchwała XXXV/380/2016 z 15 listopada).

Zgłosiliśmy propozycje i postulaty do sporządzanego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Bagry. Wśród najważniejszych należy wymienić: wprowadzenie ciągu komunikacyj-

nego (pieszego, pieszo-rowerowego) wokół Zalewu Bagry i połączenia z sąsiadującymi rejonami (m.in. estakadą tramwajową, kładką nad torami kolejowymi); przeznaczenie określonych terenów na zieleni izolacyjną lub urządzoną; zachowanie terenów zielonych wokół Zalewu jako terenów zieleni i rekreacji; budowę miejsc parkingowych na wskazanych obszarach; wyznaczenie ciągów pieszych i pieszo-rowerowych łączących wskazane ulice; wyznaczenie przy nowopowstającej zabudowie mieszkaniowej przy ul. Bagrowej i ul. Mierzeja Wiślana maksymalnie dużych współczynników terenów zieleni oraz miejsc postojowych do ilości mieszkań (uchwała XXXV/386/2016 z 15 listopada).

Zawnioskowaliśmy do Prezydenta Miasta Krakowa o przedłużenie ekspozycji oraz rozważenie możliwości pozostawienia na stałe wystawy „Między wodą a niebem” Rzeźb Balansujących Jerzego Kędziory na kładce ojca Bernatki w Krakowie. Naszym zdaniem wystawa ta niezwykle udanie wpisała się w podgórski krajobraz. Dzięki niej surowa bryła kładki zyskała lekkość i delikatność. Wydaje się, jakby instalacja była integralnym i naturalnym elementem kładki, planowanym od początku przez samego projektanta tej pieszej przeprawy. Wzbudza zainteresowanie spacerujących i jeżdżących na rowerze. Niewątpliwie przypadła do gustu Krakowiakom i turystom. (uchwała XXXV/389/2016 z 15 listopada).

Po raz kolejny pozytywnie zaopiniowaliśmy projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Wielicka – Kamińskiego. Po raz kolejny jako warunek wskazaliśmy uwzględnienie naszych uwag – tym razem 11. Dotyczyły one m.in. zmniejszenia intensywności zabudowy, zwiększenia minimalnych wymogów dot. budowy miejsc parkingowych przy nowych inwestycjach, wprowadzenia rozwiązań zapewniających skuteczną retencję i odprowadzenie wód opadowych (uchwała XXXVI/397/2016 z 29 listopada).

Zaopiniowaliśmy negatywnie koncepcję pogłębienia Stawu Płaszowskiego opracowanej w dwóch wariantach przez Przedsiębiorstwo Hydrogeologiczne „HYDRODOL”. W szerokim uzasadnieniu wskazaliśmy m.in. na niebezpieczeństwo, jakie dla środowiska naturalnego niesie za sobą ewentualna realizacja koncepcji oraz brak oceny jej wpływu na komfort życia mieszkańców (uchwała XXXVI/398/2016 z 29 listopada). Szerzej o tym temacie można przeczytać w dalszej części tego numeru „Głosu Podgórza”.

Podjęliśmy uchwałę w sprawie opinii dot. możliwości przeniesienia historycznej kapliczki z ul. Pod Wierzbami. Przedmiotowa uchwała została podjęta po raz drugi ze względu na odmienne wnioski i opinie płynące ze strony mieszkańców. Pierwotnie, zgodnie z wnioskami z przeprowadzonej ankiety, kapliczka miała zostać przeniesiona poza obręb wału. Ostatecznie pozytywną opinię uzyskał przedstawiony przez mieszkańców wniosek o pozostawienie przedmiotowej kapliczki na obszarze między wałem przeciwpowodziowym a brzegiem Wisły (uchwała XXXVI/403/2016 z 29 listopada). Potrzeba podjęcia przedmiotowej uchwały związana była z remontem wału.

Uchwały podjęte na ostatniej w tym roku sesji (20 grudnia) przedstawimy w kolejnym numerze „Głosu Podgórza”. Ze wszystkim uchwałami Rady Dzielnicy XIII Podgórze można zapoznać się na stronie internetowej www.dzielnica13.krakow.pl w zakładce „Sesje”.

■ oprac. Jacek Młynarz
z-ca przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XIII Podgórze

GŁOS PODGÓRZA

Biuletyn Informacyjny Rady Dzielnicy XIII Podgórze
Wydawca: Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3-4, Kraków
Redaktor naczelny: Jacek Bednarz
Redaktor prowadzący: Jacek Młynarz
Koordynacja redakcyjna: Łukasz Mańczyk
Projekt graficzny i skład: Anna Olek
Druk: Drukarnia ALNUS, www.alnus.pl
Nakład: 3000

Rada Dzielnicy XIII Podgórze
Rynek Podgórski 1, pokój 12
tel. 12 656 62 25, tel./fax 12 423 55 29
e-mail: rada@dzielnica13.krakow.pl
www.dzielnica13.krakow.pl
facebook.com/DzielnicaXIIIPodgorze

Zapraszamy Mieszkańców do kontaktu w sprawie artykułów i nadsyłania tekstów! Zdjęcia prosimy przysyłać w osobnych plikach.
e-mail: lukasz.manczyk@gmail.com, tel. 502 952 751

MUZEUM PODGÓRZA

Budowana estakada kolejowa nad ulicą Wielicką objęła swoimi ramionami budynek powstającego Muzeum Podgórza. Nie zakryła go jednak, lecz uwypukliła swoją płynną linią.

Przez kilkanaście ostatnich miesięcy zespół projektowy intensywnie pracował nad powstaniem scenariusza wystawy głównej. Dla autorów opracowania, czyli Elżbiety Firlet, Katarzyny Bury, Melanii Tutak, Roberta Gawła i Piotra Opalińskiego, był to okres wielogodzinnych dyskusji nad kształtem wystawy, opracowania czytelnej narracji, wyboru tematów. Ciągłych zmian, powrotów do wcześniejszych koncepcji, w końcu wyboru eksponatów. Na tym ostatnim etapie niezwykle pomocni okazali się sami mieszkańcy Podgórza, którzy wzbogacili nasze zbiory podarowanymi lub wypożyczonymi eksponatami. Podczas prac nad scenariuszem spotykaliśmy się także z sympatykami Podgórza na konsultacjach społecznych, które dały nam odpowiedź, czego mogą od nas oczekiwać nasi przyszli muzealni goście.

Wystawa stała będzie opowiadała o dawnym mieście Podgórzu oraz terenach, na których się ono znajdowało. Zajmie parter budynku głównego dawnego Zajadu pod Świętym Benedyktem, czyli ponad 270 m². Niemal taka sama przestrzeń, całe pierwsze piętro, przeznaczona zostanie na wystawy czasowe, których tematyka będzie bardzo różnorodna.

Warto zaznaczyć, że muzeum będzie się zajmowało całym obecnym prawobrzeżnym Krakowem i takie też tematy będziemy proponować na ekspozycjach czasowych. Jedną z pierwszych, którą planujemy otworzyć w 2018 roku jest wystawa o roboczym tytule „Niepodległość przyszła z Podgórza. W setną rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości”.

Wystawa stała to baza, jej rozwinięciem będą wystawy czasowe oraz szeroko rozumiana działalność edukacyjna. Mówiąc o edukacji, mam na myśli różnego rodzaju spotkania, warsztaty, lekcje muzealne, ale także interaktywne spacer w przestrzeni miasta i dyskusje przeznaczone dla różnych grup odbiorców. Chcielibyśmy, by Muzeum Podgórza było miejscem przyjaznym, do którego nasi goście chętnie będą przychodzili w wolnym czasie, w którym zawsze znajdą coś ciekawego dla siebie. Dlatego także u nas będzie można skorzystać z wielofunkcyjnej sali multimedialnej (połączonej z kawiarenką), do której będziemy zapraszać na przygotowywane przez nas wydarzenia. W muzeum znajdują się także dwie sale edukacyjne dla dzieci. Jedna z nich, nazwana „Alchemia miasta. Laboratorium dla dzieci” to miejsce, w którym najmłodsi goście będą mogli poszerzyć wiedzę zdobytą na wystawie, przy okazji dobrze się bawiąc pod czujnym okiem Pana Twardowskiego.

W sierpniu, w drodze konkursu, wyłoniono firmę, która wraz z pracownikami muzeum tworzy aranżację wystawy. Najlepszą według komisji konkursowej koncepcję zaprezentowała Pracownia Konserwacji Zabytków ARKONA Sp. z o.o.

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa pragnie być aktywnym miejscem wymiany myśli. Chcielibyśmy, by takie było także Muzeum Podgórza. By było to miejsce, które nie tylko dokumentuje, bada, edukuje, ale także włącza w działania mieszkańców Krakowa, zaprasza do dyskusji, zabiera głos w ważnych dla Podgórza sprawach. Muzeum Podgórza wyrosło z potrzeby społecznej.



W budowie. Fot. Katarzyna Bury

Wiemy, że jest ono wyczekiwane i budzi ogromną ciekawość, co bardzo nas cieszy. Jednocześnie zdajemy sobie sprawę, jak wielkie pokładane są w nim oczekiwania.

Chcemy by miejsce to, tak jak dawniej budowane przez świadomych obywateli miasto Podgórze, było miejscem, o które troszczą się nie tylko pracownicy muzeum, ale też osoby, którym Podgórze nie jest obojętne. Dziękujemy za wszystkie głosy, jakie pojawiły się w trakcie spotkań. Pomogą nam one ukierunkować nasze działania. Prosimy o więcej! Zachęcamy do uczestnictwa w kolejnych spotkaniach, a także do kontaktu z nami.

■ Katarzyna Bury
Muzeum Historyczne Miasta Krakowa
podgorze@mhk.pl

Teren wystawy stalej. Fot. Katarzyna Bury



PROGRAM AKTYWNOŚCI LOKALNEJ DLA SENIORÓW

Program Aktywności Lokalnej („PAL”) realizowany przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie obejmuje również seniorów. Na terenie Gminy funkcjonuje 14 takich programów, z czego na terenie Podgórza dwa: Program Aktywności Lokalnej „Rybitwy” oraz Program Aktywności Lokalnej „Stare Podgórze i Zabłocie”. Program ma charakter otwarty, a oferta przygotowywana jest na podstawie zgłaszanych przez mieszkańców potrzeb, problemów i inicjatyw. W trakcie zajęć uczestnicy dzielą się swoimi doświadczeniami i umiejętnościami, nawiązują się przyjaźnie i relacje oparte na wsparciu i samopomocy. Program Aktywności Lokalnej to także miejsce, w którym można dzielić się swoimi umiejętnościami i pasją.

Program Aktywności Lokalnej „Rybitwy” realizowany jest od 2014 roku dla mieszkańców osiedla Rybitwy. Dla społeczności osiedla animatorzy Programu Aktywności Lokalnej oferują różnego rodzaju zajęcia: warsztaty rękodzieła, zajęcia relaksacyjne „Zdrowy kręgosłup” oraz warsztaty komputerowe, w których głównie uczestniczą seniorzy. Organizowane są także wspólne wyjścia do teatru oraz wydarzenia kulturalne w ramach projektu „Kraków znam jak własną kieszeń”.

W każdy wtorek w godzinach 16:30–19:00 w Osiedlowym Klubie Kultury „Rybitwy” prowadzone są warsztaty komputerowe dla seniorów. Obecnie w ramach PAL „Rybitwy” istnieje stała grupa seniorów, którzy uczestniczą w tych warsztatach. W związku z dużym zainteresowaniem zajęciami, ogłoszony jest nabór uczestników do kolejnej grupy. Seniorzy uczestniczą także w zajęciach relaksacyjnych „Zdrowy Kręgosłup”. Zajęcia odbywają się we wtorki w godzinach 18.00–19.00 oraz 19.00–20.00 i prowadzone są przez wolontariuszkę. Spotkania w Osiedlowym Klubie Kultury „Rybitwy” to także okazja do uzyskania informacji na temat możliwości otrzymania pomocy z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej.

Drugi Program aktywności lokalnej „Stare Podgórze i Zabłocie” jest realizowany od 2010 roku. Początkowo skierowany był do społeczności bloku przy ul. Józefińskiej 24A. Obecnie obejmuje działaniami rejon Zabłocia oraz Starego Podgórza. W swojej ofercie dla seniorów ma między innymi zajęcia komputerowe oraz wspólne wyjścia do teatru i wydarzenia kulturalne w ramach projektu „Kraków znam jak własną kieszeń”. Zajęcia komputerowe odbywają się w środy w godz. 10.30–12.00 oraz w piątki 14.30–15.30 przy ul. Dąbrówki 7/3.

Zapraszamy wszystkich mieszkańców Podgórza!

Kontakt do nas:

Biuro PAL „Stare Podgórze i Zabłocie” oraz PAL „Rybitwy” – oba pod adresem ul. Dąbrówki 7/3-4, tel. 780 511 839, 780 511 837, 538 282 132 e-mail: pal4@mops.krakow.pl, pal12@mops.krakow.pl.

Szukajcie nas na FB:

PAL Stworzyć miejsce do życia MOPS Kraków, PAL Rybitwy MOPS Kraków

■ Wioletta Bargłowicz
animatorka lokalna
pracownik MOPS



Fot. MOPS w Krakowie

PODGÓRSKI KLUB SENIORA

Dom Kultury „Podgórze” jest placówką, którą chętnie wybierają także seniorzy. Jest to związane z ofertą dostosowaną do ich potrzeb i zainteresowań. Program kulturalno-oświatowy jest konstruowany w konsultacji z nimi. Ciągłe poszerzamy ofertę o nowe kluby zainteresowań (np. Podgórski Klub Przyjaciół Sztuki czy Klub Rowerowy), zajęcia oraz imprezy kulturalne. Pracownicy Domu Kultury „Podgórze” chętnie służą radą i pomocą, co jest doceniane przez seniorów i ma odzwierciedlenie we frekwencji na zajęciach i imprezach. Seniorzy sami włączają się w tworzenie programów, decydują o tematyce wycieczek. Są bardzo aktywni w określaniu swoich potrzeb – zgłaszają je na bieżąco. Seniorzy bardzo aktywnie uczestniczą w spotkaniach dotyczących wydarzeń historycznych – zwłaszcza gdy dotyczą one historii, które przeżyli osobiście lub które znają z rodzinnych opowieści.

Budynek obecnej siedziby Domu Kultury „Podgórze” przy ulicy Sokolskiej to dawna szkoła, miejsce, gdzie wielu dzisiejszych seniorów uczęszczało na lekcje jeszcze jako dzieci.

W Domu Kultury „Podgórze” przystosowane dla seniorów są zajęcia sportowe (joga, gimnastyka, taniec, *nordic walking*), komputerowe, językowe, plastyczne, gimnastyka mózgu metodą Denisona, treningi pamięci i koncentracji, kursy fotograficzne, warsztaty rękodzieła artystycznego, warsztaty psychologiczne, warsztaty samoobrony, wycieczki. Oferujemy także cykle wykładów poświęconych historii – w tym II wojnie światowej i okresowi lat 40-60. XX wieku, ze szczególnym naciskiem na historię Krakowa. Seniorzy są członkami Klubu Czytelniczego, Filmowego, Podgórskiego oraz Przyjaciół Sztuki. Prowadzą działalność artystyczną w ramach Chóru Kamea i Chóru Echo. Ponadto są stałymi odbiorcami takich imprez jak: koncerty, wykłady, spotkania z książką, literaturą i wernisaże.

Zajęcia dla seniorów odbywają się w Domu Kultury „Podgórze” przy ul. Sokolskiej, w Osiedlowym Klubie Kultury „Rybitwy” przy ul. Rybitwy 61 oraz w siedzibie SM Kabel przy ul. Wielickiej 76.

Działalność Podgórskiego Klubu Seniora dofinansowuje Rada Dzielnicy XIII Podgórze. Klub Seniora na osiedlu Kabel finansowany jest również przez Spółdzielnię Mieszkaniową „Kabel”.

■ Marta Półtorak
działalimpres@interia.pl
Dom Kultury „Podgórze”

PODGÓRSKIE KOŁĘDOWANIE

Po raz jedenasty Stowarzyszenie PODGORZE.PL i Parafia św. Józefa zapraszają wszystkich Podgórczan i nie tylko do wspólnego kołędowania na Rynku Podgórskim. Spotykamy się w święto Trzech Króli, w piątek 6 stycznia o godz. 19.15.

Kto zaśpiewa? – na pewno mieszkańcy. Co będzie śpiewane? Na pewno kolędy. Na pewno wszyscy usłyszą, że Bóg się rodzi, więc do Betlejem przybieżeli pasterze, bo anioł im mówił, że dzisiaj w Betlejem, gdy cicha noc, ciemna noc, gdzie mizerna, cicha stajenka licha – tam, w żłobie leży nagusienki Jezus malusienki. Więc go witają mędrcy świata, monarchowie, a pasterze śpiewają, bydlęta klękają bo z narodzenia Pana dziś dzień wesoły.

Piękna, stara tradycja wspólnego kołędowania już na dobre zagościła w Podgórzu, rozbrzmiewając melodiami najbardziej znanych polskich kolęd i pastorałek. Tak będzie i w tym roku. Dzięki Wam będą szybowały w niebo radosne słowa najbardziej znanych i lubianych polskich kolęd i pastorałek. Niech będzie nas wielu, niech nas będzie słyhać. Na każdego chętnego czekać będzie śpiewnik i słodka niespodzianka. Zachęcamy do przyniesienia świec, których blask podkreśli świąteczną atmosferę.

Na koniec tradycyjnie zapraszamy na poczęstunek – świąteczny żurek, przygotowany przez Sezony Bistro Café.

Zapraszamy!

■ Stowarzyszenie PODGORZE.PL

ŚWIĄTECZNE TARGI RZECZY WYJĄTKOWYCH NA RYNKU PODGÓRSKIM

W pierwszy weekend grudnia odbyło się niezwykle wydarzenie – Świąteczne Targi Rzeczy Wyjątkowych. Różnorodne kramy i atrakcje czekały na Podgórczan i gości z innych części miasta na Rynku Podgórskim.

Co można było znaleźć u wystawców? Miód i cynamonowe oraz piernikowe ciasteczka z podgórskiej cukierni, ręcznie przygotowywane ozdoby choinkowe, ręcznie robioną biżuterię, szachy, polskie gry planszowe, artystyczne cudenka ze szkła i ceramiki, wełniane koce, skarpety, rękawiczki i czapki oraz ręcznie zdobione poduchy i oczywiście na rozgrzanie dobre gruzińskie wino.

Mówi Arleta Nowak-Przybylska, wystawca: Jestem tutaj po raz szósty. Drugi sezon targi odbywają się zimą. Wcześniej impreza miała miejsce w czerwcu. Można powiedzieć, że bohaterami Targów są ludzie, którzy zajmują się rękodziełem, gastronomią, rzemieślnicy i artyści. Tu w Podgórzu mieszkają lub mają swoje pracownie. Tacy jak ja. Zajmuję się tym fachem od 7 lat. Wykonuję biżuterię: kolczyki, wisiorki, broszki. Ale także magnesy na lodówki, podkładki pod kubki, wianki dekoracyjne, czy wieńce. Kto wie, może w przyszłym roku zaproponuję coś jeszcze? Grudniowy termin uważam za trafniejszy. Wiadomo, ludzie szukają pomysłów na prezenty i dzięki takim inicjatywom je znajdują.



Fot. PODGORZE.PL

Mówi Paweł Kubisztal, prezes Stowarzyszenia PODGORZE.PL: Po pięciu letnich edycjach i po sugestiiach wystawców, w ubiegłym roku zmieniliśmy termin targów na grudniowy. Teraz targi mają charakter świąteczny i ta formuła sprawdza się doskonale. Nadal większość artystów i rzemieślników pochodzi z Podgórza, a targi integrują lokalną społeczność. Wszyscy podkreślają niemal rodzinną atmosferę, a to czasem ważniejsze niż sama sprzedaż. W przyszłości będziemy wzbogacać targi o wydarzenia towarzyszące, jak wspólne ubieranie choinki itp.

Partnerami Targów były: Rada Dzielnicy XIII Podgórze, Rada Dzielnicy XI Podgórze Duchackie oraz Dom Kultury „Podgórze”

■ Łukasz Mańczyk
lukasz.manczyk@gmail.com

Dla dzieci i młodzieży ZIMA W MIEŚCIE

Ferie zimowe wcale nie muszą być nudne i spędzone przed ekranem komputera. Dom Kultury „Podgórze” jak co roku przygotował ofertę dla dzieci ze szkół podstawowych. Rodzice nie muszą się martwić o to gdzie ich pociechy spędzą ten zimowy czas.

Bezpłatne zajęcia w ramach „Akcji Zima” będą się odbywały w dniach od 30 stycznia do 12 lutego 2017 roku, od poniedziałku do piątku w godzinach 10.00–14.00.

Wśród propozycji dla najmłodszych nie zabraknie zajęć plastycznych, zabaw na śniegu w Parku im. W. Bednarskiego, warsztatów artystycznych, spotkań przy grach logicznych i planszowych, wycieczek po Krakowie, konkursów z nagrodami.

Udział w zajęciach jest bezpłatny, obowiązują wcześniejsze zapisy: dzial.oswiatowy@wp.pl, tel. 12 656 36 70 wew. 25 lub osobiście w dziale oświatowym: Domu Kultury „Podgórze” ul. Sokolska 13.

Zajęcia będą się odbywały w siedzibie głównej pod wspomnianym adresem, a także w filiach przy ulicy Przewóz oraz Rybitwy.

„Zimę w mieście” dofinansowuje Rada Dzielnicy XIII Podgórze.

■ Iwona Jurasz
DK Podgórze

INFRASTRUKTURA 2016

Koniec roku to czas finalizowania prac remontowych i inwestycji realizowanych ze środków Dzielnicy XIII Podgórza, czas ich odbioru i oceny poczynionych działań.

Należy podkreślić, że ponad połowa tegorocznego budżetu Dzielnicy – prawie 1 500 000 złotych – przeznaczona została na budowę, modernizację i prace remontowe miejskiej infrastruktury drogowej. Z tych środków m.in. zostały zrealizowane remonty chodników przy ulicach Rollego, Rydlówka i Zamoyskiego. Wykonano także nowe chodniki wraz z remontem drogi: al. Pod Kopcem, ul. Mitery, ul. Heltmana. Na ul. Szczecińskiej, Golikówka, Goszczyńskiego i Pod Gwiazdami wykonane zostały nowe nakładki asfaltowe.

W ramach środków przeznaczonych na inwestycje przygotowano projekt zagospodarowania terenu przy ul. Płaszowskiej i go zrealizowano. Za kwotę ok. 250 000 zł powstał ciąg komunikacyjny, miejsca parkingowe oraz oświetlenie. W 2016 roku rozpoczęły się także prace polegające na modernizacji Placu Niepodległości, w ramach których poprawiono nawierzchnię placu, wyczyszczono i zaimpregnowano elementy kamienne obrazujące zarys dawnych koszar.

Ogródki jordanowskie

W bieżącym roku zajmowaliśmy się także ogródkami jordanowskimi. Dzięki środkom przekazanych przez Radę Dzielnicy XIII zrealizowane zostały dwie tego typu inwestycje. Za kwotę około 150 tysięcy złotych wykonano prace budowlano-modernizacyjne placu zabaw przy ul. Śliskiej. Drugim przedsięwzięciem było zaprojektowanie ogródka jordanowskiego na terenie Osiedlowego Klubu Kultury „Przewóz” (filia Domu Kultury „Podgórze”) i rozpoczęcie jego realizacji. Ruszyły pierwsze prace budowlane. Inwestycja pochłonęła już około 100 tysięcy złotych. W kolejnych latach na tych dwóch placach zabaw prace będą kontynuowane. Postaramy się o ich doposażenie oraz przede wszystkim o wykonanie bezpiecznych nawierzchni pod elementami zabawowymi.

Mały Płaszów – budowa układu drogowego

W listopadzie 2016 dobiegły końca prace związane z budową układu drogowego w rejonie ulicy Mały Płaszów. Ostatnim ele-

Przebudowa ulicy Wrobella, etap II od skrzyżowania Rączna – Łutnia – Wrobela do ul. Husarskiej, fot. Łukasz Mańczyk



Wyremontowany chodnik przy ul. Rollego, fot. Jacek Młynarz

mentem realizacji tej inwestycji była budowa odcinka drogi wraz z odwodnieniem i przebudową oświetlenia oraz poprawą skarpy rowu odwadniającego od ulicy Golikówka do ulicy Mały Płaszów. Ten etap prac, kosztujący 700 tysięcy złotych, sfinansowany został w całości ze środków budżetu miasta. Wcześniejsze etapy, zgodne z projektem przygotowanym i finansowanym przez Radę Dzielnicy XIII w latach 2008-2009, realizowane były ze środków Dzielnicy oraz w ramach umów zawartych pomiędzy Zarządem Infrastruktury Komunalnej i Transportu a deweloperem, stawiającym budynki mieszkalne przy ulicy Mały Płaszów. Z nowego układu komunikacyjnego mogą korzystać nie tylko mieszkańcy najbliższej okolicy, ale również osoby przychodzące i dojeżdżające do kościoła parafialnego na Małym Płaszowie oraz działkowcy.

Z miejskich środków

W mijającym roku na terenie naszej dzielnicy realizowane były również inwestycje i remonty ze środków budżetu Miasta Krakowa. Były to między innymi remonty ulic Heltmana, Wadowickiej i Brożka. Z pewnością bardzo ważną inwestycją dla mieszkańców, szczególnie z rejonu ulicy Przewóz, była przebudowa fragmentu tej drogi na odcinku od ulicy Rzebika do bloków mieszkalnych.

Rok 2016 to również czas rozpoczęcia przebudowy ulicy Feliksa Wrobela na osiedlu Przewóz. Pierwszy etap, w bardzo krótkim czasie, zrealizowała firma STRABAG na odcinku od ulicy Śliwiaka do skrzyżowania Wrobela – Rączna. Obecnie trwają prace obejmujące zakres etapu drugiego czyli przebudowa skrzyżowania Wrobela – Łutnia – Rączna i kontynuacja przebudowy ulicy Wrobela wraz z odwodnieniem na odcinku do szkoły podstawowej nr 137. Wykonawcą tego zakresu również jest firma STRABAG. Liczymy, że termin realizacji (połowa przyszłego roku) zostanie dotrzymany. Jednak to jeszcze nie koniec prac na ulicy Wrobela. Ważne, żeby były kontynuowane prace na jej dalszej części ulicy Wrobela, która najbardziej zagrożona jest podtopieniami.

■ Jacek Bednarz
przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIII Podgórze

INWESTUJEMY W OŚWIATĘ

Jedną z największych kategorii wydatków budżetu Rady Dzielnicy XIII Podgórze są prace remontowe szkół podstawowych, gimnazjów, przedszkoli oraz żłobków. W roku 2016 na to zadanie Rada wydatkowała 406 230 złotych.

Największą inwestycją była modernizacja ogrzewania i likwidacja pieców akumulacyjnych (podłączenie do MPEC) w filii Samorządowego Przedszkola nr 92 na ul. Krzemionki – koszt 125 000 złotych. Niewiele mniejszym zadaniem było wykonanie projektu i realizacja wentylacji w kuchni, magazynie warzyw i obieralni wraz z malowaniem w siedzibie głównej Samorządowego Przedszkola nr 92 przy ul. Parkowej – koszt 110 000 złotych. Na wymianę instalacji elektrycznej wraz z oprawami i tablic rozdzielczych w Zespole Szkół nr 2 przy ul. Grochowej przeznaczonych zostało 60 000 złotych. Pozostałe zrealizowane zadania: remont parkietów w Gimnazjum nr 34 (ul. Potebni) – 37 500 złotych; remont sanitariatów w Przedszkolu nr 57 (ul. Smolki) – 35 000 złotych; remont podłogi w sali gimnastycznej Gimnazjum nr 35 (ul. Limanowskiego) – 24 511 złotych; remont sanitariatów, pomieszczeń kuchennych oraz inne prace remontowe w Samorządowym Przedszkolu nr 92 (ul. Krzemionki 33) – 13 730 złotych.

Jednostką odpowiedzialną za realizację powyższych zadań był Zakład Ekonomiki Oświaty.

■ Łukasz Mańczyk
lukasz.manczyk@gmail.com

DZIĘKI NAM MOŻE POWSTAĆ PARK KIESZONKOWY!

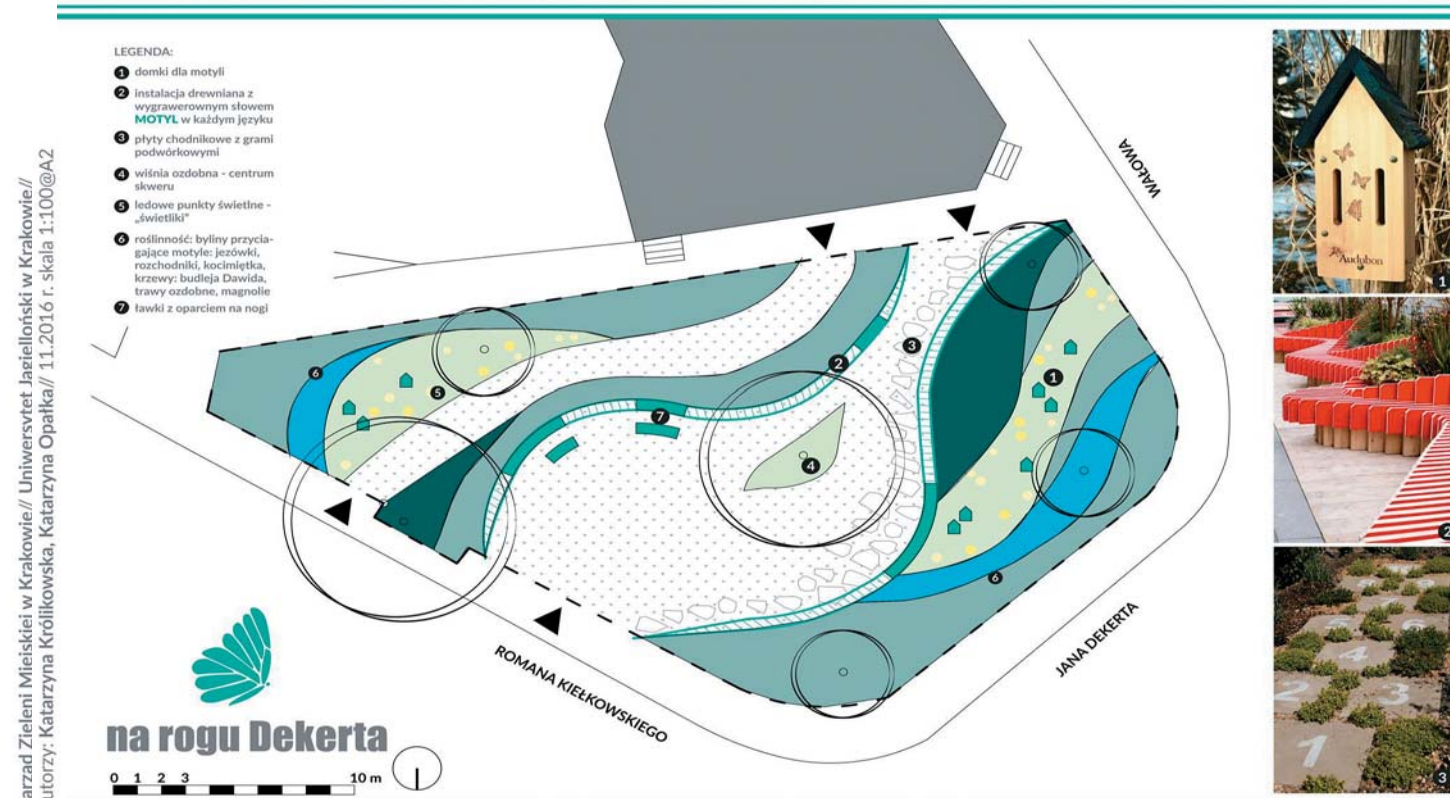
15 grudnia ruszyła akcja zorganizowana przez studentów Wydziału Zarządzania i Komunikacji Społecznej Uniwersytetu Jagiellońskiego. Polega na publicznej zbiórce pieniędzy za pośrednictwem platformy crowdfundingowej PolakPotrafi.pl z przeznaczeniem na urządzenie zieleni na niewielkiej przestrzeni w Dzielnicy XIII, pomiędzy ulicą Dekerta i Wałową. Łącznie to zaledwie 554 metrów kwadratowych, stąd planowany park został nazwany kieszonkowym. Zbiórka potrwa miesiąc. Organizatorzy uzyskali obietnicę od Urzędu Miasta Krakowa: jeżeli uzbiorą 15 000 złotych, miasto dołoży brakującą sumę do projektu.

Motywy przewodnim parku będzie Ogród Motyli. Staną tam domki dla motyli, wygodne siedziska, małe stoliki oraz kosze na śmieci. Ścieżki powstaną z ułożonych kamieni, zostaną zasadzone drzewa, kwiaty, oraz krzewy przyciągające motyle, a także gęste i rzadkie trawy pomiędzy którymi zostanie ułożone oświetlenie solarne imitujące świetliki. W centrum parku zostanie zasadzona magnolia a obok niej stanie tablica informująca przechodniów o inicjatywnie. Wydzielona zostanie także wolna przestrzeń przeznaczona na leżakowanie, rozłożenia koca, zabawę. W ramach współpracy z okolicznym sklepem z eko żywnością, powstanie rabatka – mały, wzniesiony fragment do uprawy ekologicznych warzyw i owoców.

Miejmy nadzieję, że pierwszy tego typu *crowdfunding* w Krakowie zakończy się sukcesem. Więcej na ten temat: www.narogudekerta.pl.

■ oprac. Łukasz Mańczyk
lukasz.manczyk@gmail.com

MOTYLI SKWER na rogu ul. Dekerta w Krakowie



WOKÓŁ STAWU PŁASZOWSKIEGO

Rozstrzygnięcie ważnego dla Podgórza konkursu

5 grudnia 2016 r. został rozstrzygnięty konkurs urbanistyczno-architektoniczny na opracowanie projektu zagospodarowania terenu wokół Stawu Płaszowskiego w Krakowie. Jury w składzie: dr hab. inż. arch. Andrzej Białkiewicz, prof. PK – Prorektor Politechniki Krakowskiej im. Tadeusza Kościuszki; dr inż. Przemysław Kowalski oraz dr inż. arch. Miłosz Zieliński – Instytut Architektury Krajobrazu Politechniki Krakowskiej; Piotr Kempf – Dyrektor oraz Katarzyna Rajss-Kałużna – Miejski Architekt Krajobrazu – Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie; przedstawiciele Rady Dzielnicy XIII Podgórze – Przewodniczący Jacek Bednarz oraz Piotr Świtalski; Michał Obarzanowski – Stowarzyszenie Inicjatywa Staw Płaszowski; Kazimierz Walasz, ekspert w dziedzinie ornitologii – Małopolskie Towarzystwo Ornitologiczne; Marcin Nowicki, sędzia referent konkursu – Instytut Architektury Krajobrazu Politechniki Krakowskiej; Iwona Kluza-Wąsik, sekretarz konkursu – Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie, nagrodziło dwie prace I miejscami *ex aequo* oraz jedną pracę – trzecim miejscem. Drugiego miejsca nie przyznano.

Poniżej wyniki, opisy projektów fragmenty i uzasadnienia ocen prac konkursowych opracowane przez jury konkursu, a także składy zwycięskich zespołów.

I miejsce *ex aequo* – nagroda 5 tys. zł. Skład zespołu: Agnieszka Bracha, Małgorzata Petelenz, Michał Grzybowski. „Propozycję wyróżnia ciekawa kompozycja projektu, opierająca się na formach geometrycznych w rejonach położonych bliżej obszarów zurbanizowanych przechodząca później do form swobodnych. Ponadto w interesujący sposób opracowano program funkcjonalny poparty uzasadnionymi wnioskami z analiz. [...] Do słabszych aspektów pracy należy usytuowanie strefy rekreacyjnej w najgłośniejszym miejscu. Strefa spacerowa nie pozwala na penetrowanie terenu w całości, zaś w przypadku wień obserwacyjnych nie przedstawiono przekonującego uzasadnienia dla lokalizacji detalu”.

Głównym założeniem projektu było takie komponowanie przestrzeni i komunikacji, aby nie zaburzyć naturalnego charakteru oraz równowagi przyrodniczej tego obszaru. W sposób symboliczny kształtowano przestrzeń od geometrycznego, regularnego nasadzenia drzew oznaczającego uporządkowaną przestrzeń zurbanizowaną, po całkowicie naturalistyczne, bogate przyrodniczo otoczenie Stawu Płaszowskiego. W koncepcji zaproponowano nieznaczne interwencje poprawiające dostępność terenu i jego strukturę, takie jak wprowadzenie ścieżek, wskazanie punktów widokowych, uporządkowanie terenu, czy wyznaczenie obszarów wymagających systematycznego wykaszania.

Otoczenie Stawu Płaszowskiego zostało podzielone na 8 stref: parking, strefę wejściową, strefę rekreacyjną, plac zabaw, strefę ćwiczeń fizycznych, strefę poznania roślin, strefę buforową oraz strefę spacerową. Jako alternatywę dla typowych siłowni na świeżym powietrzu zdecydowano się na stworzenie strefy „parkour”. Elementy wyposażenia tego typu miejsc sportu są bardzo azurowe (delikatne) i nie ingerują bezpośrednio w otaczający krajobraz. Ponadto w projekcie znalazło się miejsce dla naturalnego placu zabaw, wież widokową oraz platformę widokową. Projekt wyróżnia pomysł na zagospodarowanie części pozostałej jeszcze po dawnej „Tandecie”: proponuje zaadaptowanie terenu na rzecz kiermaszu o różnym charakterze, zależnym od czasu, pory roku i okazji. Przewidziano miejsce na ekologiczne targowisko, targi staroci, czy

giełdę młodych projektantów. W zakresie zieleni projekt zakłada stopniowe usuwanie gatunków roślin inwazyjnych oraz stosowanie gatunków rodzimych, miododajnych oraz przystosowanych do czasowego podtapiania.

I miejsce *ex aequo* – nagroda 5 tys. zł. Skład zespołu: Karolina Porada, Joanna Szwed, Katarzyna Dorda. „Nagroda została przyznana za szczegółowo opracowane analizy, spójne rozwiązania dla strefy A i B [...] Do słabszych stron należą wątpliwe założenia dla strefy B, [...] niewystarczająco wykazany koncept na połączenie obszarów projektowanych z Zalewem Bagry Wielkie [...]”.

Zagospodarowanie przestrzeni przy Stawie Płaszowskim umożliwia harmonijną egzystencję człowieka i przyrody (w tym fauny) na tym obszarze. Jako inspiracje projektowe przyjęto liczne przykłady parków powstających na terenach przemysłowych i zdegradowanych, takie jak chińskie realizacje biura Turescape.

Projektant zaproponował podział terenu na pięć głównych stref: ogród edukacyjny, ogólnodostępny teren rekreacji i wypoczynku, strefa szczególnej ochrony wartości ekologicznych, strefa mieszkańców pobliskiego osiedla oraz ogród wodny. Projekt zakłada zastosowanie gatunków roślin rodzimych, łąk kwiatowych, nasadzeń na wyspach lęgowych i wypoczynkowych oraz pozostawienie wysp naturalnej sukcesji (rozwój szuwarów i innej roślinności nadwodnej). Spójny zestaw małej architektury oraz obiekty kubaturowe zaprojektowano jako elementy drewniane na stalowej, bądź betonowej konstrukcji. Są to głównie: pawilon kawiarniany z toaletą publiczną, tarasem widokowym i parkingiem rowerowym, altana, pomost – stanowisko obserwacyjne z zadaszeniem.

III miejsce – nagroda 3 tys. zł. Skład zespołu: Błażej Kraus, Anna Jastrząb, Ewelina Maliborska, Michał Krawczyński. „Pracę wyróżnia wykonanie badań ankietowych wśród użytkowników Stawu Płaszowskiego i Zalewu Bagry Wielkie, ciekawy program funkcjonalny, bogaty dobór gatunków do nasadzeń oraz konsekwencja stylistyczna w projekcie większej kubatury oraz małej architektury. Do słabych stron projektu zaliczono wadliwą propozycję powiązań z Zalewem Bagry Wielkie, niewyczerpujące przełożenie wyników analiz na sam projekt [...]”.

Celem projektu było zachowanie unikalnego charakteru Stawu Płaszowskiego, będącego siedliskiem wielu dzikich gatunków ptaków, płazów, owadów poprzez minimalną ingerencję, w szczególności w obszar w najbliższym otoczeniu akwenu. Ponadto ideą projektu było utworzenie z terenu Stawu Płaszowskiego obszaru zielonego o wysokich wartościach przyrodniczych i krajobrazowych na wielu płaszczyznach użytkowych: edukacji ekologicznej, rekreacji, wypoczynku. Głównymi wytycznymi projektowymi było: wpisanie się w istniejący kontekst w sposób zachowujący walory przyrodniczo-kulturowe oraz stworzenie przestrzeni parkowej atrakcyjnej dla społeczności lokalnej i mieszkańców innych dzielnic miasta.

Kluczem do sukcesu ma być minimalna ingerencja w najbliższe otoczenie stawu oraz oczyszczenie i wyeksponowanie istniejącego szuwaru trzcinowego. Projekt zakłada zapewnienie dobrych warunków siedliskowych i lęgowych dla dzikich ptaków występujących na obszarze Stawu Płaszowskiego (dodatkowe wyspy lęgowe, miejsca wyjścia na ląd), wprowadzenie prostych, ekonomicznych, wykonanych z naturalnych materiałów elementów małej architektury oraz odizolowanie stawu od hałasu miejskiego poprzez użycie zieleni izolacyjnej. Nacisk kładziony jest na stworzenie atrakcyjnej i bezpiecznej przestrzeni dla różnych

grup użytkowników oraz wprowadzenie nowych funkcji: edukacyjno-poznawczej (punkty obserwacyjne, ścieżka edukacyjna), sportowo-rekreacyjnej (siłownia zewnętrzna, plac zabaw), wypoczynkowej (drewniane podesty, leżaki).

■ Iwona Kluza-Wąsik
ikluza@zzm.krakow.pl

Zespół Projektów Inwestycyjno-Remontowych
Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie

■ Łukasz Mańczyk
lukasz.manczyk@gmail.com

O STAWIE PŁASZOWSKIM MÓWIĄ PRZEDSTAWICIELE DZIELNICY XIII PODGÓRZE

Jacek Bednarz, przewodniczący Rady i Zarządu: Rada Dzielnicy XIII Podgórze od wielu lat zabiega o ochronę Stawu Płaszowskiego, mając świadomość jego unikatowego charakteru w skali naszej dzielnicy, jak i całego Krakowa. Niestety, mimo negatywnie opiniowanych przez Radę warunków zabudowy, wokół Stawu Płaszowskiego tę zabudowę dopuszczono.

Rada Dzielnicy podejmowała również uchwały wnioskujące o ochronę tego miejsca, tworząc np. użytek ekologiczny, czy ustalając regulamin. Podejmowane były działania porządkowania, koszenia i utrzymania terenów gminnych wokół stawu. Ze środków dzielnicy powstała alejka, łącząca ulicę Krzywdą z ulicą Wodną wraz z oświetleniem.

Wiosną 2016 zrobiło się głośno o Stawie Płaszowskim, w związku z drastycznym obniżeniem się lustra wody w zbiorniku. Wtedy wielu mieszkańców Krakowa dopiero poprzez media dowiedziało się, iż tak niezwykle miejsce znajduje się praktycznie w centrum miasta, w ich zasięgu. Dla mieszkańców Dzielnicy XIII Podgórze, a szczególnie tych z Płaszowa, to od dawna ważna przestrzeń bliska miejscu ich zamieszkania.

Jak Staw Płaszowski powinien wyglądać? Zdecydowanie potrzebna jest ochrona naturalnego charakteru tego miejsca, a właściwie tego, co jeszcze pozostało. Minimalistyczna ingerencja w przestrzeń wokół zbiornika poprzez wykonanie ciągu komunikacyjnego wokół stawu, ścieżki edukacyjne, miejsca obserwacyjne oraz elementy małej architektury. Osobnym problemem jest wypracowanie i wprowadzenia zasad oraz rozwiązań zabezpieczających stan poziomu wody w zbiorniku.

Ważnym elementem jest kwestia uregulowania stanu prawnego działek w tym obszarze. W roku 2017 powinny rozpocząć się prace projektowe terenów stanowiących własność gminy Kraków ze środków Rady Dzielnicy XIII Podgórze. Zwycięskie koncepcje będą z pewnością wytycznymi do opracowania projektu budowlanego, który będzie również konsultowany z mieszkańcami. Po uzyskaniu stosownych pozwoleń rozpoczną się prace wykonawcze. Realizatorem tych działań będzie Zarząd Zieleni Miejskiej. Oczywiście te działania nie powinny wstrzymywać bieżących prac utrzymaniowych, koniecznych już teraz.

Barbara Orłowska, przewodnicząca Komisji Zieleni i Planowania Przestrzennego: Staw Płaszowski powstał z wyrobiska gliny, ale nie został wyeksploatowany do końca, tak jak inny podgórski zbiornik tj. Bagry Wielkie. Staw leży mi na sercu. W uchwale autorstwa komisji z listopada br. sprzeciwiliśmy się pogłębieniu jako sposobowi rekultywacji stawu – jego efektem byłoby uruchomienie zwirowni. Jest to sprzeczne z ustaleniami obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Został on stworzony celem ochrony jego walorów przyrodniczych i krajobrazowych. Pogłębienie spowodowałoby degradację samego Stawu, jak i jego otoczenia. Teren podlegałby wówczas prawu górniczemu i musiałby powstać zakład eksploatujący złoża żwiru i piasku znajdującego się w jego obrębie.

Najniższy stan zwierciadła wody był wiosną 2016 roku, co wzbudziło zaniepokojenie Dzielnicy, Wydziału Kształtowania Środowiska UMK i okolicznych mieszkańców. Otrzymywaliśmy od nich liczne telefony. Przeprowadzono badania hydrogeologiczne. Diagnozą było pogłębienie stawu aż do 10 metrów. Konsekwencją byłaby całkowita degradacja zbiornika i otoczenia. Powstała koncepcja nie określa też kosztów ani czasookresu samego wydobycia i późniejszej rekultywacji terenu.

Niezależnie od wszystkiego, konieczne jest zwykłe zadbanie o Staw: koszenie, sprzątanie, regularne usuwanie sitowia. Ale jednostka pomocnicza nie jest w stanie finansować tego zadania na odpowiednim poziomie. Staw służy całemu miastu i to gmina powinna przejąć odpowiedzialność za jego bieżące utrzymanie. Szansę widzę w działalności Zarządu Zieleni Miejskiej, który przejmie ten teren w swoje władanie.

Piotr Świtalski, członek Rady Dzielnicy XIII: W przeciągu 2016 roku problematyka Stawu była wielokrotnie podnoszona w mediach. Zajmowały się tym miejskie instytucje, radni miasta i Dzielnicy. Początek roku to walka z drastycznie obniżającym się stanem wody, zapoczątkowana przez mieszkańców osiedli znajdujących się nad zbiornikiem. Zgłaszali się w tej sprawie do UMK i na szczebel wojewódzki. Podjęto kontrole okolicznych budów. Wykryto nieprawidłowości. W wyniku kontroli m.in. zaczopowano studnie. Spadek wody został zahamowany.

Od kwietnia stopniowo podnosi się słupek wody. Na wiosnę przyszłego roku powinna wrócić do stanu sprzed naruszenia. Jednak należy być uczulonym na okres suszy lub powstawanie kolejnych inwestycji wokół stawu. Szukamy też kolejnych rozwiązań tego problemu.

Rok 2016 to wielkie społeczne zainteresowanie tym tematem. Dzięki temu możliwa jest ochrona terenu przed zaśmiecaniem i degradacją. Nad Stawem odbyło się wiele akcji, w tym nurkowanie, badanie dna i eksploracja nabrzeży. W maju zawiązało się stowarzyszenie „Inicjatywa Staw Płaszowski”, którego członkami są mieszkańcy Podgórza i Krakowa. W tegorocznej edycji BO na projekt związany ze Stawem zagłosowało 1200 osób. We wrześniu Stowarzyszenie zorganizowało piknik i spacer dla najmłodszych w ramach podgórskiej akcji „Otwarte Drzwi”. Końcem roku miało miejsce rozstrzygnięcie konkursu na zagospodarowanie Stawu, czemu bardzo kibicowałem. W przyszłorocznym budżecie Rada przeznaczyła 150 tysięcy złotych na projekt i zagospodarowanie Stawu Płaszowskiego.

■ oprac. Łukasz Mańczyk
lukasz.manczyk@gmail.com

Dwugłos. O likwidowanej placówce i o tym że byli bliscy wielkiego sukcesu, opowiada dwójka spośród najbardziej zaangażowanych, blogerka – odbiorczyni oferty oraz pracownik

POŻEGNANIE Z KINOTEATREM „WRZOS”

KINOTEATR „WRZOS”: MIEJSCE MAGICZNYCH SPOTKAŃ

Ten rok jest dla mnie rokiem rozstań. Dopiero co zamknięto Rotundę, z którą byłam związana przez sześć lat. Ostatniego dnia grudnia z mapy Krakowa zniknie Kinoteatr „Wrzos”, znajdujący się w Dzielnicy XIII Podgórze, w lokalu przy ulicy Zamoyskiego 50.

Budynek kinoteatru powstał na długo przed połączeniem Podgórza i Krakowa. Ulica Jana Zamoyskiego do 1917 roku nosiła nazwę Mickiewicza. Idąc tą ulicą od strony kościoła św. Józefa w stronę Ronda A. Matecznego mijamy wejście do Parku im. W. Bednarskiego, „Koronę”, zabytkowe kamienice, aż do Kinoteatru „Wrzos”. Przeszłość Podgórza zapisana w murach.

Budynek pod numerem 50 był wielokrotnie przebudowywany. W XIX wieku mieścił się w nim parterowy dom Przytułku Zgromadzenia św. Wincentego á Paulo, który wybudowano w końcu lat 80 XIX wieku. W latach 50. XX wieku przekształcono ten lokal w Kino „Wrzos”, o czym przypomina zielony napis umieszczony nad wejściem. Z tego okresu zachowały się plany i szkice architektoniczne, a także garść fotografii. Materiały te można było obejrzeć w czasie wystawy poświęconej historii „Wrzosa”, zorganizowanej kilka lat temu. We wnętrzach zachowała się zabytkowa boazeria z czasów tej przebudowy.

Kinoteatr „Wrzos” jest jednostką należącą do Domu Kultury „Podgórze” i oprócz filmów możemy w nim zobaczyć koncerty, spektakle teatralne oraz kabaretowe. Galeria „Wrzosowisko” w hallu prezentuje obrazy i grafiki. Do niedawna działał regularnie wskrzeszony z przeszłości Dyskusyjny Klub Filmowy „Klatka”. W tym miejscu od wielu lat odbywa się Ogólnopolski Festiwal Autorskich Filmów Animowanych „OFABA”. Z kinoteatrem związany jest również Teatr Otwarty TO, który grywa tutaj regularnie swoje spektakle dla dzieci. We „Wrzosie” działa także Szkoła Produkcji Muzycznej „Piano Lab”.

Widownia „Wrzosa” mieści 150 widzów. Rok temu kinoteatr otrzymał bardzo dobry sprzęt nagłośnieniowy, poprawiono także oświetlenie. W hallu kinoteatru w lutym tego roku swą działalność rozpoczęła uroczą kawiarnia „Łąka Café”, prowadzona przez Agnieszkę Tobijasiewicz.

Poprzedni pełniący obowiązki kierownika, Maciej Kwiatkowski, otworzył to miejsce na kabaret. We „Wrzosie” zjawiłam się właśnie za sprawą kabaretu, w 2013 roku, i od tej pory jestem z tym miejscem mocno związana. To tam odbywał się fantastyczny Festiwal Kabaretu „Podgórek”, którego twórcami byli członkowie Kabaretu „7 minut Po” (zdobywcy Grand Prix 29. Przeglądu „PAKA”). Jego ostatnia edycja, „Podgórek” 2015, przez trzy dni gromadziła komplety na widowni. Gościliśmy Kabarety „Ani Mru Mru”, „Hrabi”, „Łowcy.B”, „Sekcję Muzyczną Kółłatajowskiej Kuźni

Prawdziwych Mężczyzn”, Ścibora Szpaka, Andrzeja Talkowskiego i wielu innych wspaniałych artystów estrady, zdobywających główne nagrody na konkursach kabaretowych w całej Polsce. To tam Marek Stawarz (przedtem Kabaret „7 minut Po”, obecnie Kabaret „BudaPesz”) organizuje Inkubator Kabaretowy, podczas którego każdy może przetestować nowy program, na zasadzie eksperymentu z publicznością.

Obecna kierowniczka kinoteatru „Wrzos”, Agnieszka Skotniczna, wprowadziła do repertuaru m.in. cykl Wielkie Opery Na Małej Scenie, regularne koncerty kwartetu smyczkowego „Manus”, czy wspomniany Klub Dyskusyjny „Klatka”, w którym prezentowano klasykę kina.

Michał Warmusz, kierownik artystyczny, sprowadził pod wrzosowy dach wielu wspaniałych artystów piosenki, z własnym zespołem „Meeow” na czele (laureaci Festiwalu „FAMA” 2014), organizując popularny cykl koncertów „Wrzos Nocą”. Te koncerty zostały objęte patronatem Krakowskiej Sceny Muzycznej. Oprócz „Meeow”, z Kinoteatrem „Wrzos” na stałe związana jest grupa „SALK” (zespół w tym roku zadebiutował w Opolu), zespół So Flow i The Fuse.

Najważniejsza jest jednak otwartość „Wrzosa” na potrzeby młodych artystów. Może nie zawsze bywało idealnie, jednak była to przestrzeń (i nadal jeszcze jest), którą chętnie udostępniano na próby i występy młodym (także duchem) twórcom: czy to z dziedziny kabaretu (Grupa PS, Kabaret Inwokacja), teatru (Grupa Artina), czy muzyki (Meeow, SALK, So Flow, The Fuse). Siłą „Wrzosa”, tego, który jest mi znany, zawsze były spotkania, nawiązane relacje, wspólne spędzanie czasu. Czy to przy spektaklu, czy przy filiżance kawy.

Od stycznia 2017 roku budynek Kinoteatru „Wrzos” przechodzi na własność Teatru KTO. Zostanie na kilka lat zamknięty i gruntownie wyremontowany. Mam nadzieję, że nie do końca znikną jego charakterystyczne rysy, ale będzie mi brakować tej specyficznej atmosfery wrzosowego wnętrza. Popeerelowski wystrój nie jest łatwym w obsłudze otoczeniem, jednak ma w sobie wiele trudnego uroku. Niebieskie fotele sali widowiskowej (swoją drogą, bardzo wygodne), skonstrastowane z zielonym sufitem, to tylko jeden ze smaczków tego miejsca. Miejsca, w którym działa magia spotkania z drugim człowiekiem.

Jeszcze do końca grudnia 2016 roku warto zapoznać się z propozycjami repertuarowymi „Wrzosa”, albo po prostu wpaść na kawę do kolorowej „Łąka Café”. Miałam szczęście obserwować poczynania Kinoteatru „Wrzos” i jako organizator, i jako widz. Niech nie odstrasza Was jego lokalizacja. Tramwajem na przystanek Smolki można zajechać niemal pod same drzwi. Warto odkryć to miejsce, zanim zniknie z krakowskiej topografii.

■ Paulina Jarząbek
aktywistka i sympatyk Kinoteatru „Wrzos”,
blogerka

KINOTEATR „WRZOS” OCZAMI REALIZATORA

Kinoteatr „Wrzos” został przeze mnie odkryty w połowie 2014 roku. Zostałem do niego zaproszony przez ówczesnego kierownika, Macieja Kwiatkowskiego. Maciek związany był z Krakowską sceną kabaretową i starał się, by we „Wrzosie” przede wszystkim odbywały się przedstawienia kabaretowe, stand’upy i występy artystów okołocyrkowych. Kinoteatr podówczas nie miał zawodowego realizatora dźwięku, mnie zaś zależało na znalezieniu miejsca dla mojego środowiska muzycznego.

W początkowym okresie udało nam się wspólnie uporządkować przestrzeń teatru. Dzięki inwestycjom poczynionym przez Dom Kultury „Podgórze” zmieniliśmy oświetlenie sceny i zamontowaliśmy nowy ekran. Następnie zaprojektowałem instalacje dźwiękową, którą udało się założyć równolegle z gruntownym remontem instalacji elektrycznej. Scena była nareszcie gotowa na koncerty z prawdziwego zdarzenia, a ja zająłem się remontowaniem studia nagraniowego. Studio zaplanowałem w pomieszczeniach starej projektorni, zostało ono wstępnie okablowane i przystosowane akustycznie. Pomieszczenie sceny zostało połączone z kabinami nagraniowymi na górze teatru tak, by równolegle móc realizować nagrania np. orkiestry z solistami.

W międzyczasie do teatru zaczęli wprowadzać się muzycy związani z Krakowską Sceną Muzyczną – nareszcie znaleźli przyjazną przestrzeń w Krakowie, niezbędną do ćwiczeń i koncertów. Jeżdżąc po Polsce z koncertami pocztą pantoflową rozpowszechniali nowe oblicze kinoteatru „Wrzos”. Wkrótce zespoły i grupy artystyczne z różnych zakątków Polski chciały grać w naszej przestrzeni, zaczęliśmy organizować koncerty pełną parą.

Osiem miesięcy temu Wrzos przywitał nową kierowniczkę, manager Agnieszkę Skotniczną. Okazała się prężnym organizatorem i osobą otwartą na współpracę. Zajęła się ofertą filmową, a także operową dla starszych mieszkańców Podgórza. Wprowadziła cotygodniową kameralistykę. Stworzyła galerię „Wrzosowisko”. Wyburzyła pomieszczenie pracownicze, dzięki czemu uzyskaliśmy przestrzeń na otwarcie kawiarni. W mury „Wrzosa” przeniosła się znana na Podgórzu „Łąka Café”, prowadzona przez działaczkę organizacji pozarządowych i społecznika, Agnieszkę Tobijasiewicz. „Łąka” od samego początku swojego istnienia miała być miejscem spotkań kulturalnych, i niedługo po swoim otwarciu zaczęła przyciągać kolejnych gości do Kinoteatru.

Powoli rosło zainteresowanie „Wrzosem” i świadomość postępujących zmian: zarówno wśród mieszkańców Podgórza jak i środowisk artystycznych. Gdy wydawało się, że sprawy zmierzają w dobrym kierunku, otrzymaliśmy wiadomość – Kinoteatr ma zostać zamknięty w styczniu 2017. Właśnie wtedy, gdy tyle zaczynało się dziać.

Nasi muzycy jeździli na debiuty w Opolu, zdobywali nagrody na festiwalach w całym kraju i ściągali do nas coraz więcej wydarzeń. Jako realizator dźwięku zacząłem przyjmować praktykantów, którzy pomagali mi przy oświetleniu i udźwiękowieniu. Po dwóch miesiącach było ich już dziesięcioro, po czterech połowa z nich była przygotowana do profesjonalnej realizacji. Pojawił się pomysł na „Wrzos Nocą” – cotygodniowy cykl koncertów na małym podwórzu teatru. Dzięki wsparciu dyrektor DK „Podgórze” Marty



Peruckiej-Tytka dostaliśmy finansowanie. Mimo skromnego budżetu i konkurencyjnych cen biletów na wydarzenia znaleźliśmy sposób by przyciągać ciekawych artystów – profesjonalne realizacje video kilkuminutowych klipów koncertowych (www.facebook.com/wrzosnoca)

Teatr wypełnił się ludźmi. Z opustoszałego gmachu stał się miejscem spotkań. Zaczęły do nas sływać oferty wynajmu przestrzeni i liczne propozycje koncertowe. Wzbogaciliśmy zaplecze sprzętowe tak, by realizowane koncerty mogły być na najwyższym poziomie.

Spuścizną praktyk realizacyjnych i nagraniowych po wakacyjnym cyklu koncertów stała się szkoła Piano Lab, która gromadzi komplet słuchaczy. Mimo, że skończył się „Wrzos Nocą” artyści dalej chcą przyjeżdżać do naszej przestrzeni. Niestety, „Wrzos” w obecnej formie zniknie z mapy Krakowa, nim na dobre z powrotem na niej zagościł.

■ Michał Warmusz
realizator dźwięku
kierownik artystyczny kinoteatru „Wrzos”



PRZEDSZKOLE INNE NIŻ WSZYSTKIE INNE

11 października 2016 roku, czyli tuż przed świętem wszystkich pracowników oświaty, Pan Prezydent Jacek Majchrowski otworzył, przy Szkole Podstawowej nr 65 (ul. Golikówka), pierwsze modułowe przedszkole w Królewskim Stołecznym Mieście Krakowie. Budynek o powierzchni 330m² powstał w krótkim czasie. Budowa rozpoczęła się z końcem kwietnia 2016 roku, a już pierwszego września pięćdziesięciu przedszkolaków mogło rozpocząć przygodę z nauką i zabawą w bardzo nowoczesnych pomieszczeniach.

Do dyspozycji najmłodszych są dwie przestronne sale, każda z osobną łazienką i szatnią. Duży hol, w którym przed rozpoczęciem zajęć można bezpiecznie np. pojeździć samochodzikami lub bezkarnie pomalować po... ścianie, specjalnie do takich działań przygotowanej. Jest też zaplecze socjalne, pokój logopedy oraz pomieszczenia do obsługi cateringu. Przedszkole posiada własną kotłownię. Jest również dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Całość pomieszczeń została zaaranżowana w tonacji białoszarej. Kolor nadają dzieci oraz mnóstwo bardzo nowoczesnych zabawek i pomocy dydaktycznych. Każda sala wyposażona jest w tablicę multimedialną oraz dywan interaktywny. Oczywiście wszystko z dostępem do Internetu.

Dzieci mogą korzystać ze specjalnie dla przedszkola zaprojektowanych i wykonanych przestrzeni do zabaw, w których można się wspinać po miękkich, niebieskich schodach lub ukryć w zielonym schowku. Dla relaksu maluchy odpoczywają przy zmieniających barwy kolorowych światłach. Mogą też pobujać się w hamakach. W razie braku chęci do jakiegokolwiek aktywności wystarczy tylko spojrzeć przez ogromne okna, aby ukoić zmysły widokiem pięknego ogrodu, który w ciągu roku, jak w kalejdoskopie, zmienia swoje barwy.

■ **Lucyna Mendel-Brania**
dyrektor SP nr 65

KONKURS WIEDZY O PODGÓRZU

24 listopada w sali Maryewskiego, w budynku podgórskiego magistratu odbył się finał konkursu wiedzy o Podgórzu. Uczestniczyli w nim uczniowie szkół podstawowych nr 26, 29, 47, 65 oraz gimnazjów nr 3, 34, 35 i 51.

Uroczystość prowadzili Anna Kurek, nauczyciel języka polskiego w Gimnazjum nr 34, z siedzibą przy ulicy Potebni 7 oraz Andrzej Mikuśkiewicz, zastępca dyrektora Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 1, mieszczącego się przy ulicy Myśliwskiej 64. Nagrody rozdała Aurelia Czerwińska-Pacura, członek Zarządu Dzielnicy XIII Podgórze. Obecni byli radni „trzynastki”: Teresa Kural, Joanna Rabiasz i Tomasz Kołomyjski.

Finałowi towarzyszyła wystawa dokumentów zgromadzonych przez Gimnazjum nr 34, związanych z osobą patrona. Jest to najstarsza w Polsce szkoła nosząca imię Henryka Sienkiewicza.

Wystawiono też 10 makiet, których autorami byli uczniowie gimnazjów nr 34 i 35.

Oto wyniki w kategorii szkół podstawowych:

Konkurs plastyczny „Widokówka z Podgórza”

Klasy I

I miejsce: Weronika Łabądz (SP 47); II miejsce: Barbara Kozioł (SP 47) oraz Weronika Mrózek (SP 47); III miejsce: Kinga Pieterwas (SP 29) oraz Kalina Głowacka (SP 29); wyróżnienie: Lenart Prusak (SP 29)

Klasy II–III

I miejsce: Iwo Stępień (SP 47); II miejsce: Oliwia Pruś (SP 65) oraz Małgorzata Smółka (SP47); III miejsce: Oliwia Ryndak (SP 26)

Konkurs literacki „Chciałbym Ci pokazać w Podgórzu...”

Klasy I–III

I miejsce: Filip Rózanek (SP65); II miejsce: Magdalena Indyk (SP 65) oraz Patrycja Pasioneck (SP 65); III miejsce: Miłena Mikoda (SP 26)

Klasy IV–VI

I miejsce: Joanna Chadzińska, Magdalena Szczepanik, Wiktor Waligóra (SP 47); II miejsce: Barbara Kowalik, Kamila Łopatowska, Natalia Sarapata (SP 29); III miejsce: Alicja Cholewa, Jakub Kusion, Krzysztof Kadula (SP 65); wyróżnienie: Jan Skiba, Piotr Ozga, Kamil Bochniak (SP 137); wyróżnienie: Joanna Bartoń, Kinga Gądek, Aleksandra Flisak (SP 26)

Rozdano również nagrody w konkursie zorganizowanym przez Gimnazjum nr 34 i Radę Dzielnicy XIII. Był to konkurs literacki o życiu i twórczości Henryka Sienkiewicza, według zasad teleturnieju „Jeden z dziesięciu”, odbył się w Gimnazjum nr 34 w dniu 15 listopada. Przystąpiło do niego 8 uczniów z 4 szkół gimnazjalnych z terenu Dzielnicy XIII (nr 3, 34, 35, 51).

Konkurs składał się z 3 etapów, w których kolejno eliminowano uczestników tracących szansę. Do finału zakwalifikowały się trzy uczennice: Agnieszka Prostacka (G. 34), Natalia Żak (G. 34), Dorota Jach (G. 35). Pierwsze miejsce zdobyła Dorota Jach, drugie Natalia Żak, trzecie Agnieszka Prostacka. Nad przebiegiem czuwało jury składające się z nauczycieli (G.34 i G. 35 oraz ucznia G. 34).

Nagrody powędrowały także do laureatów innej rywalizacji. 18 listopada 2016 roku na terenie Gimnazjum nr 34 zebrała się komisja konkursowa do oceny prac modelarskich w składzie: Paulina Warchoła (nauczyciel G. 35), Anna Kurek (G. 35, sekretarz jury – protokolant), Aurelia Czerwińska-Pacura (Dzielnica XIII). W szkole zgromadzono 10 prac przedstawionych do konkursu. Każdy z oceniających przyznawał pracom od 0 do 10 punktów. Wyniki: I miejsce: Daria Nita (G. 34); II miejsce: Łukasz Pabian (G. 35); III miejsce: Jakub Wojnarowski (G. 35); wyróżnienia: Dorian Sraga (G. 35), Kaja Murzyn (G. 35), Ania Dudek (G. 35), Aleksandra Michałek (G. 35), Nikola Koźbiał (G. 35)

■ **Łukasz Mańczyk**
lukasz.manczyk@gmail.com

■ **Anna Kurek**
nauczyciel języka polskiego w Gimnazjum nr 34

O JASEŁKACH, KTÓRE INTEGRUJĄ

Święta Bożego Narodzenia to piękny czas pełen miłości i radości, z którym wiąże się wiele zwyczajów. Jednym z nich są jasełka, które przenoszą nas w odległe czasy i przypominają, że w Betlejem przyszedł na świat nasz Zbawiciel.

Jasełka wywodzą się ze średniowiecznej tradycji widowisk o tematyce religijnej. Udział w nich brali żacy (uczniowie, studenci) albo członkowie bractw kościelnych. Odgrywane były w miastach w okresie Bożego Narodzenia i Wielkanocy. Z czasem przedstawienia wielkanocne zachowały się tylko w nielicznych klasztorach, natomiast bożonarodzeniowe rozpowszechniły się szeroko w całym kraju. Ich treść jest związana z Jezusem złożonym w żłóbku, czyli w „jasłach”.

Jasełka nigdy nie były martwą sztuką, zawsze dostosowywały się do aktualnych wydarzeń i zawsze wprowadzały widzów, jak i aktorów, w tajemniczy nastrój Bożego Narodzenia.

W związku z tym, że Święta Bożego Narodzenia są świętami rodzinnymi, fakt ten zainspirował nas do kultywowania tradycji jasełkowej w naszej szkole – SP 29 – małej rodzinie jaką tworzą pracownicy, nasi uczniowie i ich rodzice. Przygotowanie i zaprezentowanie przedstawienia jasełkowego to domena uczniów klas 4-6. W tym roku zaszczyt ten przypadł klasom 5. Dzieci aktywnie uczestniczą w przygotowaniach dekoracji oraz strojów dla wszystkich postaci. Nikt się nie nudzi – pracy jest mnóstwo!

W każdym roku szkolnym jasełka mają inną oprawę i inny scenariusz, o co dbają siostry katechetki – s. Stanisława i s. Grażyna. Były więc tradycyjne przedstawienia z pastuszkami, aniołkami i królami. Były jasełka w Domu Spokojnej Starości. Były także jasełka nowoczesne, które wystawiliśmy w jednym z krakowskich mieszkań. W tym roku uczniowie klas 5, pod czujnym okiem Sióstr i swoich wychowawców, przedstawili „Jasełka z Gwiazdami”. Premiera spektaklu odbyła się 16 grudnia 2016 roku w Zespole Szkół Gastronomicznych przy ul. Zamoyskiego 6. Tego dnia seniorzy – mieszkańcy Dzielnicy XIII, mogli podziwiać przedstawienie uczniów Szkoły Podstawowej nr 29 im. Jana Matejki w Krakowie.

Organizatorem spotkania wigilijnego dla seniorów była Rada Dzielnicy XIII oraz pracownicy Filii nr 3 Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie. Mamy nadzieję, że nasze dzieciaki, blask gwiazdy betlejemskiej w przyćmionej sali i wspólnie odśpiewane kolędy, wywołały w zgromadzonych wspomnienia z dzieciństwa i były źródłem wielu wzruszeń.

Kolejną tradycją SP 29 oraz dalszym ciągiem świątecznego nastroju jest Wieczór Kolęd połączony z Dniem Babci i Dziadka. W tym roku szkolnym odbędzie się on 21 stycznia. Jest to niezwykle rodzinny. To wtedy na przystrojonej sali gimnastycznej, spotykają się trzy pokolenia: dzieci, ich rodzice oraz dziadkowie. W oczach wielu z nich kręci się łezka. Przy blasku lampionów i świec składamy sobie życzenia noworoczne i śpiewamy wspólnie kolędy, a ci najmniejsi – uczniowie klas I-III – w sposób szczególny, uroczystą akademią, honorują obecność swoich dziadków.

Zawsze z niecierpliwością oczekujemy na nadejście okresu Świąt Bożego Narodzenia. Choć pracy przy przygotowaniach do tych świątecznych spotkań nie brakuje, jest to dla wszystkich czas wielkiej radości. Okres świąteczny jest także okazją do refleksji nad przemijającym czasem, wspomnień, wzruszeń, do pojednania

z bliskimi, do czynienia dobra innym ludziom. Wspólnie z uczniami SP 29 otwieramy serca dla ludzi starszych, seniorów naszej XIII Dzielnicy przedstawiając Im uroczyste jasełka i śpiewając razem kolędy. Uczymy naszych uczniów nie tylko brać, ale przede wszystkim dawać innym radość i miłość, bo przecież „miłość się mnoży, kiedy się ją dzieli”.

■ **Jolanta Brągiel-Drozd**
nauczyciel języka polskiego w SP nr 29

BEZPŁATNE WYPOŻYCZANIE E-BOOKÓW –



nowa oferta krakowskich bibliotek publicznych!

Podgórska, Krowoderska, Śródmiejska oraz Nowohucka Biblioteka Publiczna, które od 1 stycznia 2017 r. będą działać pod wspólnym szyldem Biblioteki Kraków, wykupiły dla użytkowników dostęp do elektronicznego zasobu e-booków „Legimi”. Wystarczy odwiedzić jakąkolwiek filię i pobrać od bibliotekarza bezpłatny kod dostępu.

Po zarejestrowaniu się na stronie www.legimi.pl/biblioteka-krakow oraz wpisaniu kodu zyskamy dostęp do ponad 16 000 książek. W ofercie Legimi znajdziemy zarówno arcydzieła literatury światowej, jak i najnowsze bestsellery dla dzieci, młodzieży i dorosłych.

Kod dostępu pozwala na korzystanie z zasobu na dwóch dowolnie wybranych urządzeniach: e-czytniku, smartfonie, tablecie lub komputerze. Bibliotekarze poinstruują, jak pobrać aplikację Legimi i bezpłatnie korzystać z tysięcy książek. Niezdecydowanym, czy książka elektroniczna to coś dla nich, biblioteki oferują również możliwość wypożyczenia e-czytnika. Aktualnie urządzenie można wypożyczyć wyłącznie w Podgórskiej Bibliotece Publicznej w Krakowie, natomiast od przyszłego roku w wybranych filiach bibliotecznych na terenie całego Krakowa.

Regulamin wypożyczania: www.biblioteka.podgorska.krakow.pl

■ **oprac. Łukasz Mańczyk**
lukasz.manczyk@gmail.com





POZNAJ SWOJEGO DZIELNICOWEGO

Teren Dzielnicy XIII Podgórze obsługuje Komisariat Policji V w Krakowie, mieszczący się w Krakowie przy ul. Zamoyskiego 20/22. Jest jednym z ośmiu krakowskich komisariatów podległych Komendzie Miejskiej Policji w Krakowie, z siedzibą przy ul. Siemiradzkiego 24. Terytorialnie zajmuje on około ¼ terenu miasta Krakowa i obejmuje swym działaniem Dzielnice VIII, IX i XIII.

Komisariatem kieruje komendant mł. insp. Dariusz Szczypiór wraz ze swoimi zastępcami: podinsp. Tomaszem Młynarczykiem i podinsp. Przemysławem Chmurą. Pion prewencji nadzoruje naczelnik Wydziału Prewencji podkom. Grzegorz Ścisłowicz i jego zastępca asp. szt. Robert Knapik.

W komisariacie Policji V w Krakowie pełni służbę 21 dzielnicowych w dwóch rewirach dzielnicowych. Teren Dzielnicy XIII jest obsługiwany przez 8 dzielnicowych z rewiru II, nadzorowanego przez kierownika rewiru asp. szt. Grzegorza Kurasa, tel. 12 615 20 89, 12 615 24 40. W chwili obecnej rejony dzielnicowych mają pełną obsadę. W przypadku braku kontaktu z dzielnicowym należy dzwonić do kierownika rewiru (telefon jak wyżej) lub do dyżurnego Komisariatu Policji V w Krakowie tel. 12 615 29 16, 12 656 33 33.

Oto krótkie sylwetki dzielnicowych, ich rejony oraz kontakt do nich:

sierż. Robert Leszczyński

W służbie od sierpnia 2013 roku. Dzielnicowym jest od czerwca 2015. Rejon nr 20: ulica Gumniska, Koszykarska, Lasówka, Lipska (numery nieparzyste budynków wraz z samą ulicą), Myśliwska, Na Zakolu Wisły, Nowohucka (numery nieparzyste 67-71), Nowohucka (numery parzyste 80-92), Nowohucka (nr nieparzyste 39-53), Most Nowohucki od strony Podgórza; Przewóz, Saska (numery 2 i 2b wraz z samą ulicą), Księdza Ignacego Stoszki, Szczecińska, Szczygła, Księdza Wincentego Turka, rzeka Wisła bez

lewego brzegu na odcinku stopnia wodnego „Dąbie” na wysokości ulicy Lipskiej od strony zachodniej; ulica Zadworze. Tel. 600 990 679, 12 61 52 098.

mł. asp. Arkadiusz Zięba

W służbie od grudnia 1991 roku. Dzielnicowym jest od marca 2014. Rejon nr 18: ulica Dąbrowskiego, Dąbrówki, Dekerta, Gustawa Herlinga-Grudzińskiego, Hetmańska, Janowa Wola, Józefińska (nr nieparzyste 43-47, 34a, 34b, 34c), Estakada Kaczmarek, Kącik, Romana Kielkowskiego, świętej Kingi, Stanisława Klimeckiego, most Kotlarski, ulica Bolesława Limanowskiego (nr nieparzyste od 25 do końca), Lipowa, Lwowska, Mydlarska, Na Dołach, Na Zjeździe (nr parzyste), Niwy, Pana Tadeusza, Stacja PKP Zabłocie, Portowa, Powstańców Wielkopolskich, Przemysłowa, Tadeusza Romanowicza, Stoczniovców, Zaporą Stopień Wodny Dąbie od strony Podgórza, Ślusarska, Jana Tarnowskiego, Romualda Traugutta, Wałowa, Wielicka (nr 2), rzeka Wisła bez lewego brzegu na odcinku od zachodniej strony Mostu Powstańców Śląskich do zachodniej strony Stopnia Wodnego Dąbie, Zabłocie, Zaułek. Tel. 600 974 622, 12 61 52 098.

asp. Wojciech Sroka

W służbie od grudnia 2006 roku. Dzielnicowym jest od czerwca 2007. Rejon 19: Zalew Bagry, ulica Mariana Batki, Gliniana, Seweryna Goszczyńskiego, Grochowa, Gromadzka, Jana Heweliusza, Hłowa, Kacza, Kaplickiego (numery końcowe), Kozia, Koźlarska, Krzywda, Pułkownika Ryszarda Kuklińskiego, Lipska (nr parzyste budynków bez samej ulicy), Łanowa, Motyla, Estakada Obrońców Lwowa, Paproci, Płaszowska, Józefa Rzebika, Sarmacka, Saska (nr nieparzyste), Kazimierza Siemienowicza, Staw Płaszowski, Stróża Rybna, Strycharska, Szklarska, Węglarska, Wielicka (nr parzyste 4-8), Wodna (nr nieparzyste od 29 do końca i parzyste od

30 do końca), Źródłana, Źeńców, Żołnierska. Tel. 600 984 756, 12 61 51 024.

st. sierż. Rafał Kusek

W służbie od listopada 2011 roku. Dzielnicowym jest od września 2012. Rejon nr 15: ulica św. Benedykta, Kładka Ojca Bernatka, plac Bohaterów Getta, Kazimierza Brodzińskiego, Celna, Stefana Czarnieckiego, Józefińska (nr nieparzyste 1-35; nr parzyste 2-30); Kalwaryjska (nr parzyste 2-8), Krakusa, Legionów Józefa Piłsudskiego (nr nieparzyste 1-13, Bolesława Limanowskiego (nr nieparzyste 1-19b, nr parzyste 2-58), Na Zjeździe (nr nieparzyste), Nadwiślańska, Piwna, Bulwar Podolski, Port Solny, Przy Moście, Rękawka, Rynek Podgórski, Solna, Staromostowa, Targowa, Węgierska, Rzeka Wisła bez lewego brzegu na odcinku od zachodniej strony Mostu Piłsudskiego do zachodniej strony Mostu Powstańców Śląskich. Tel. 602 530 044, 12 61 52 150.

asp. szt. Tomasz Hawryluk

W służbie od lutego 1997 roku. Dzielnicowym jest od września 2012. Rejon nr 14: ulice Tadeusza Czackiego, Jana Długosza, Kalwaryjska (nr parzyste od 12 do końca), Marii Konopnickiej (nr parzyste 78-96 od rzeki Wilgi do Ronda Matecznego), Ignacego Krasickiego, Generała Tadeusza Kutrzeby, Legionów Józefa Piłsudskiego (nr 2, 4), Stanisława Mityry, Planty Nowackiego, Orawska, most Marszałka Józefa Piłsudskiego, Przedwiośnie, Tadeusza Rejtana, Most Retmański od strony ulicy Długosza, Karola Rollego, Plac Emila Serkowskiego, Smolki (nr parzyste 8-20; nr nieparzyste 7-13), Sokolska, Spiska, Szaflarska, Śliska, Władysława Warneńczyka (wszystkie nr parzyste, nr nieparzyste od 5 do końca). Tel. 602 528 683, 12 61 51 150.

st. sierż. Michał Dąbrowski

W służbie od 2011 roku. Dzielnicowym jest od czerwca 2016. Rejon 16: Park Bednarskiego, ulica Czyżówka, Aleja Edwarda Dembowskiego, Kalwaryjska (nr nieparzyste), Henryka Kamieńskiego (bez jezdni, od torów kolejowych do Ronda Matecznego), Kopiec Kraka z przyległościami, Krzemionki, Plac Lasoty, Legionów Józefa Piłsudskiego (nr nieparzyste od 15 do końca), Bolesława Limanowskiego (nr 60), Plac Niepodległości, ulica Parkowa, Podskale, Andrzeja Potebni, most Powstańców Śląskich, ulica Przełęcz, Radosna, Redemptorystów, Smolki (nr 4, 4a, 6 oraz 5), Por. Antoniego Stawarza, Stroma, Tatrzńska, Warneńczyka (nr 1 i 3), Wzgórze Lasoty, ulica Jana Zamoyskiego. Tel. 602 530 574, 12 61 52 150.

sierż. Tomasz Mikołajek

W służbie od września 2012. Dzielnicowym jest od listopada 2015. Rejon nr 17: ulica Abrahama, Rezerwat Bonarka, Plac Braci Dudzińskich, ulica Drewniana, Dworcowa, Dworzec PKP Płaszów, ulica Gipsowa, Wiktora Heltmana (od ul. Jerozolimskiej do Pańskiej; nr od 1 do 13 i od 2 do 40e), Jerozolimka, Henryka Kamieńskiego (od ul. Pańskiej do torów kolejowych przy ul. Powstańców Śląskich wraz z nr 10 i 18 bez jezdni), Kopiec Krakusa, ulica Lanckorońska, Lecha, Ludowa, Franciszka Maryewskiego, Pańska (nr parzyste), Stacja PKP Krzemionki, Aleja Pod Kopcem, Prokocimska, ulica Plac Przystanek, Robotnicza, Siemomysła, Stoigniewa, Swoszowicka, Wapienna, Wielicka (nr parzyste 10-



Fot. Komenda Wojewódzka Policji w Krakowie

114; nr nieparzyste 1-97), Wodna (1-9a, 9b, 23, 2 – 8), Za Torem, Zamknięta. Tel. 602 142 983, 12 61 52 812.

mł. asp. Marcin Lisowski

W służbie od października 2006 roku. Dzielnicowym jest od stycznia 2015. Rejon nr 21: ulica Agawy, Albatrosów, Bagrowa, Bartników, Plk. Barty, Bazarowa, Biskupińska, Christo Botewa, Konstantego Brandla, Bugaj, Bukowa, Henryka Czeczotta, Plk. Stanisława Dąbka, Dymnik, Golikówka, Husarska, Jeżów, Kawowa, Kminkowa, Kormoranów, Kosiarzy (cała bez nr 2, który jest we właściwości Komisariatu VI Policji); barak przy przejeździe kolejowym naprzeciw ulicy Taborowej; ulica Kotówka, Łutnia, Mały Płaszów, Mierzeja Wiślana, pętla MPK Mały Płaszów, ulica Obrońców Modlina, Osikowa, Pod Gwiazdami, Pod Wierzbami, Półlanki (nr nieparzyste od 33 do końca, nr parzyste od 74 do końca), Przy Cegielni, Rączna, Rybitwy, Skromna, zaporą – stopień wodny „Przewóz” od strony Podgórza; Strażacka, Sudecka, Jana Surzyckiego, Szparagowa, Tadeusza Śliwiaka, Księdza Karola Targosza, Traczy, Tyrzanka, most Wandy od strony Podgórza, rzeka Wisła bez lewego brzegu – odcinek od ul. Lipskiej do stopnia wodnego „Przewóz”, ulica Feliksa Wrobela. Tel. 602 527 813, 12 61 52 098.

■ komisarz Grzegorz Gubała
rzecznik prasowy Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie

■ Łukasz Mańczyk
lukasz.manczyk@gmail.com

Fot. Łukasz Mańczyk



Fot. Komenda Wojewódzka Policji w Krakowie

KOLEDY i PASTORAŁKI *góralskie*

w wykonaniu zespołu
TREBUNIE-TUTKI



wstęp wolny

29 grudnia 2016, godz. 19.00
Kościół św. Józefa, Rynek Podgórski

Beata z zespołem Bednarz

Świątecznie

KONCERT KOLĘD

30 grudnia 2016
godz. 19.00
Kościół OO. Redemptorystów
ul. Zamayskiego 56

wstęp
wolny

